

العملة ورقم الحساب للرسوم Currency and account number for charges
العملة ورقم الحساب للمبلغ الأساسي Currency and account number for principal
الرقم المرجعي للخزينة في حال تم التحويل إلى سعر العملة الأجنبية Treasury reference number in case of special deal for forex conversion rate

Terms and Conditions

الشروط والأحكام

We the undersigned (a) irrevocably and unconditionally agree to repay amount of _____ along with applicable interest on maturity along with applicable fees, on first demand (b) consent to the disclosure by you of information relating to trade transactions financed or to be financed by you, including this Import Finance, to any regulatory or governmental authority, any service providers, any insurer, and to any bank or financial institution that you intend to obtain finance or refinance facilities from or to enter into any form of risk participation or assignment agreement with (c) irrevocably authorize and instruct you to make a direct payment out of the proceeds of this Import Loan to the supplier detailed herein; (d) this is not in contravention of any international economic or political sanctions and compliance, AML, CTF regulations; and (e) also that this is not a related party transaction.

We hereby also certify that (i) the financing requested under this application is for a genuine underlying trade transaction for our purchase of the relevant goods and/or services; and (ii) no other finance has been or will be requested or obtained from any other financial institution against or in respect of the relevant goods and/or services and/or any invoice. Overdue loans attract flat penalty fee on the outstanding amount as per our published schedule of charges.

نقرّ نحن الموقعون أدناه (أ) بالموافقة بشكل قطعي ودون قيد أو بشرط على سداد مبلغ _____ بالإضافة إلى الفائدة المقررة سددها في تاريخ الاستحقاق والرسوم المعمول بها وذلك عند طلب الموافقة على قيامكم بالإفصاح عن المعلومات المتعلقة بالمعاملات التجارية الممولة أو التي سيتم تمويلها من قبلكم. بما في ذلك طلب قرض التمويل التجاري هذا. إلى أي سلطة تنظيمية أو حكومية. أو مقدمي الخدمات. أو شركات التأمين. وإلى أي مصرف أو مؤسسة مالية تنوون الحصول منها على تمويل أو إعادة تمويل تسهيلات. أو تنوون الدخول معها في أي شكل من أشكال مشاركة المخاطر أو اتفاق إحالة (ت) تفويضكم بشكل قطعي وإخطاركم بالسداد عبر دفعات مباشرة من عائدات طلب تمويل آخر من مؤسسة مالية أخرى الموضحة بياناته في هذا الطلب (ث) لا يعتبر هذا الطلب مخالفاً لأي قوانين دولية اقتصادية أو سياسية. ولقوانين مكافحة غسل الأموال ومكافحة الإرهاب (ج) لا يعتبر من معاملات الشركات التابعة.

ونقرّ أيضاً (ح) بأن التمويل المطلوب بموجب هذا الطلب هو لغايات تجارية رئيسية لتغطية ثمن مشترياتنا من البضائع و/أو الخدمات (خ) ولم يتم ولن يتم طلب تمويل آخر من مؤسسة مالية أخرى مقابل البضائع و/أو الخدمات و/أو الفواتير ذات الصلة. من المعلوم لدينا أنه تستوجب القروض متأخرة السداد فرض رسوم ثابتة على المبلغ مستحق الدفع وذلك حسب تعرفه الرسوم الخاصة بالبنك.

Customer authorised signatory

المفوض بالتوقيع عن العميل

الاسم Name			
رقم البطاقة الشخصية الفطرية QID no.			
التوقيع Signature	التاريخ Date	D I D M M Y Y Y Y Y Y	
ختم الشركة Company stamp			

BANK USE ONLY

لإستعمال البنك فقط

الاسم Name			
التوقيع Signature			
التحقق من صحة التوقيع Signature verification			
المفوض بالتوقيع عن البنك Bank authorised signatory			